



## Cambridge IGCSE™

---

FRENCH

0520/43

Paper 4 Writing

May/June 2020

MARK SCHEME

Maximum Mark: 50

---

**Published**

Students did not sit exam papers in the June 2020 series due to the Covid-19 global pandemic.

This mark scheme is published to support teachers and students and should be read together with the question paper. It shows the requirements of the exam. The answer column of the mark scheme shows the proposed basis on which Examiners would award marks for this exam. Where appropriate, this column also provides the most likely acceptable alternative responses expected from students. Examiners usually review the mark scheme after they have seen student responses and update the mark scheme if appropriate. In the June series, Examiners were unable to consider the acceptability of alternative responses, as there were no student responses to consider.

Mark schemes should usually be read together with the Principal Examiner Report for Teachers. However, because students did not sit exam papers, there is no Principal Examiner Report for Teachers for the June 2020 series.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the June 2020 series for most Cambridge IGCSE™ and Cambridge International A & AS Level components, and some Cambridge O Level components.

---

This document consists of **31** printed pages.

**Generic Marking Principles**

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:**

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:**

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:**

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:**

Rules must be applied consistently e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:**

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

**GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:**

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

**1 General Marking Principles****1.1 Crossing out:**

<b>(a)</b>	If a candidate changes his/her mind over an answer and crosses out an attempt, award a mark if the final attempt is correct.
<b>(b)</b>	If a candidate crosses out an answer <u>to a whole question</u> but makes no second attempt at it, mark the crossed out work.

**1.2 For Questions 2 and 3, if the candidate has written an answer in the space provided for that purpose, you should ignore anything written anywhere else, unless:**

<b>(a)</b>	there is an indication from the candidate that other material should be considered.
<b>(b)</b>	the candidate has continued their answer outside the space provided.
<b>(c)</b>	there is no answer in the space provided.

**1.3 Annotation used in the Mark Scheme:**

<b>(a)</b>	tc = 'tout court' and means that on its own the material is not sufficient to score the mark.
<b>(b)</b>	BOD = benefit of the doubt and is used to indicate that the Examiner has considered the answer/that part of the answer and judged it to be more correct than incorrect: the benefit of the doubt is given to the candidate and the mark is awarded.

**1.4 No response and '0' marks**

There is a NR (No Response) option in **RM Assessor**.

**Award NR (No Response):**

If there is nothing written at all in the answer space or

If there is only a comment which does not in any way relate to the question being asked (e.g. 'can't do' or 'don't know') or

If there is only a mark which isn't an attempt at the question (e.g. a dash, a question mark).

**Award 0:**

If there is any attempt that earns no credit. This could, for example, include the candidate copying all or some of the question, or any working that does not earn any marks, whether crossed out or not.

**PUBLISHED**

- 1.5 Optional questions:** You must mark all questions attempted by the candidate. Where a question has not been attempted then NR must be entered. (For Question 3 only, after marking the question(s) the candidate has answered, NR is populated automatically when you click on 'Complete'.) Where the candidate attempts more than one of the alternatives in Question 3, RM Assessor will automatically only aggregate the candidate's best result.
- 1.6** Spellings recognised by the Académie Française will be accepted.

**PUBLISHED**

Question	Answer	Marks
<b>Question 1</b>	<p>Candidates are required to list 8 items in French. Read all of the items that the candidate has listed and award marks as follows:</p> <p>(i) Select the most correct items up to a maximum of 5. Award 1 mark for each correct item up to a maximum of 5. Stop ticking once 5 items have been rewarded.</p> <p>(ii) On Question 1, award marks for items wherever the candidate has written them.</p> <p>(iii) <b>If the candidate offers more than one word per line, award a mark for each acceptable item</b> (e.g. where a candidate has linked two words as in <i>gâteau au chocolat / gâteau chocolat</i> = 1 tick; however <i>gâteau et chocolat / gâteau, chocolat</i> (candidate intends these as two items) = 2 ticks).</p> <p>(iv) The pictures provided on the question paper are only suggestions.</p> <p>(v) Mark for communication. Tolerate inaccuracies, provided the message is clear. Ignore any definite / indefinite article, possessive adjective, etc. Ignore any verbs.</p> <p>(vi) If spelling is questionable, start by referring to the detailed mark scheme. Refer to the bullet points below if no decision on the spelling you have encountered is recorded there.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 'If in doubt, sound it out': if you read what the candidate has written, does it sound like the correct answer?</li> <li>• Look-alike test: does what the candidate has written look like the correct answer, e.g. one letter missing but no other word created.</li> <li>• If the first part of the word is correct, small errors in what comes next are less likely to impede communication (unless they suggest another meaning).</li> <li>• Where letters are transposed, the word is likely to communicate (unless another word has been created).</li> </ul> <p>(vii) Once marking proper starts, if there are five clearly acceptable items, award marks wherever these are in the list. This approach may allow questionable versions to be ignored.</p> <p>(viii) Refuse all nouns which are repeated and which do not have a separate meaning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>gâteau, gâteau au chocolat</i>: award one mark to each item</li> <li>• <i>gâteau au chocolat, gâteau à la crème</i>: award one mark to each item</li> <li>• <i>gâteau, gâteau au chocolat, chocolat</i>: award one mark to each item</li> <li>• <i>gâteau, grand gâteau</i>: award one mark for the first <i>gâteau</i></li> </ul> <p>(ix) Reject misspelt words which suggest a word with a quite different meaning. Where nouns are usually plural, accept the singular and vice versa.</p>	

**PUBLISHED**

Question	Answer	Marks										
1	<p data-bbox="331 217 474 244"><b><i>Au musée</i></b></p> <p data-bbox="331 285 1279 312"><b>Faites une liste, en français, de 8 choses qu'on voit dans un musée.</b></p> <table border="1" data-bbox="331 352 1088 932"> <thead> <tr> <th data-bbox="331 352 1088 408"><b>Accept</b></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="331 408 1088 464">appareil-photo</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 464 1088 520">assiette</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 520 1088 576">bijou</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 576 1088 632">carte</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 632 1088 687">chaise</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 687 1088 743">horloge</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 743 1088 799">magasin (de souvenir)</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 799 1088 855">robe</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 855 1088 911">tableau</td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="1541 1002 1946 1029" style="text-align: right;"><b>Total for Question 1: 5 marks</b></p>	<b>Accept</b>	appareil-photo	assiette	bijou	carte	chaise	horloge	magasin (de souvenir)	robe	tableau	5
<b>Accept</b>												
appareil-photo												
assiette												
bijou												
carte												
chaise												
horloge												
magasin (de souvenir)												
robe												
tableau												

Question	Answer	Marks
<b>Question 2</b>	<p>Candidates are required to answer the question. Read the whole answer and award marks as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Communication: award a mark out of 10, according to the instructions in 2.1.</b></li><li>• <b>Language: award a mark out of 5, according to the instructions in 2.2.</b></li></ul>	

Question	Answer	Marks
2	<p data-bbox="331 248 566 280"><b><i>Mon jour préféré</i></b></p> <p data-bbox="331 320 987 352"><b><u>2.1: Award a mark out of 10 for Communication</u></b></p> <p data-bbox="331 387 1872 451">(i) Place the appropriate ‘numbered’ tick as close as possible to each relevant communication point in the body of the answer.</p> <p data-bbox="331 491 1805 632">(ii) Award ticks flexibly across the tasks for each piece of relevant information conveyed, up to a maximum of 10. HOWEVER, each of the tasks must be covered to get the 10 communication marks:</p> <ul data-bbox="394 560 1473 632" style="list-style-type: none"> <li>• <u>If 1 of the tasks is missing</u>, the maximum communication mark is 9.</li> <li>• <u>If 2 of the tasks are missing</u>, the maximum communication mark is 8 (and so on).</li> </ul> <p data-bbox="331 671 1171 703">(iii) Add up the ticks to give a mark out of 10 for Communication.</p> <p data-bbox="331 743 701 775">(iv) For COMMUNICATION</p> <ul data-bbox="394 775 1771 919" style="list-style-type: none"> <li>• <b>Look for a verb (finite or infinitive) before awarding a mark.</b> Lists without a verb will not score.</li> <li>• <b>See Appendix II for rules on how to decide whether a verb is accurate enough</b> to convey meaning.</li> <li>• <b>For language other than verbs, use ‘rules’ in Question 1:</b> look alike, sound alike, etc.</li> <li>• <b>Misplaced adjectives, negatives and adverbs will not usually compromise communication.</b></li> </ul> <p data-bbox="331 951 1906 1126">(v) <u>LISTS</u> = a maximum of 3 marks for communication: lists of 1–3 items = 1 mark; lists of 4 items = 2 marks; lists of 5–6 items = 3 marks</p> <ul data-bbox="394 1023 1939 1126" style="list-style-type: none"> <li>• <i>elle a les cheveux noirs avec de beaux yeux et une petite bouche (1 verb, therefore treat as list of 3 items)</i></li> <li>• <i>elle a les cheveux noirs, est de taille moyenne, et elle est jolie (3 verbs therefore each piece of information can score a separate communication mark)</i></li> </ul> <p data-bbox="331 1158 1906 1222">(vi) Only reward each piece of information once, e.g. <i>elle est super</i> cannot score both as description and reason for liking (<i>elle est super et sa musique est super</i> can both be rewarded as they each contain a different extra detail).</p> <p data-bbox="331 1262 786 1294">(vii) Do not penalise factual errors.</p> <p data-bbox="331 1326 1671 1358">(viii) What the candidate writes may not follow the order of the tasks on the question paper – this is fine.</p>	<b>15</b>



**PUBLISHED**

Question	Answer		Marks
2	<b>Tick</b>	<b>Accept</b>	
	✓1	<b>Quel jour de la semaine aimez-vous ?</b> <b>REWARD:</b> any statement relating to favourite day of the week	
	✓2	<b>Qu'est-ce que vous faites normalement ce jour-là (par exemple : le matin, l'après-midi, le soir) ?</b> <b>REWARD:</b> any statement relating to each different activity	
	✓3	<b>Préférez-vous passer la soirée en famille ou avec vos amis? Pourquoi ?</b> <b>REWARD:</b> any statement relating to spending time with family/friends and reasons	
	✓4	<b>À quelle heure est-ce que vous vous couchez ?</b> <b>REWARD:</b> any statement relating to times of going to bed	
	✓5	<b>Expliquez comment vous allez passer votre jour préféré la semaine prochaine.</b> <b>REWARD:</b> any statement relating to plans for their favourite day next week	

**PUBLISHED**

Question	Answer	Marks												
2	<p><b><u>2.2: Award a mark out of 5 for Language</u></b></p> <p>Award a mark out of 5 for Language*, according to the Grade descriptors in the table below (see <i>Note on using mark schemes with Grade descriptors</i> (Appendix I)).</p> <p><b>Grade descriptors for Language (Question 2)</b></p> <table border="1" data-bbox="331 453 1787 1155"> <tbody> <tr> <td data-bbox="331 453 412 624">5</td> <td data-bbox="412 453 1787 624">Straightforward vocabulary and structure. The style of writing is basic, but reasonably coherent. Use of a limited range of verbs, generally successful. More accuracy than inaccuracy.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 624 412 746">4</td> <td data-bbox="412 624 1787 746">Basic vocabulary and structure. Some awareness of verb usage, but inconsistent. The writing is sufficiently accurate for meaning to be conveyed.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 746 412 885">3</td> <td data-bbox="412 746 1787 885">Very basic vocabulary and structure. Little awareness of verb usage (e.g. infinitives regularly used instead of finite verbs). Despite regular errors, the writing often conveys some meaning.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 885 412 986">2</td> <td data-bbox="412 885 1787 986">A few phrases or short sentences are accurate enough to be comprehensible. Very simple sentence structure.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 986 412 1070">1</td> <td data-bbox="412 986 1787 1070">Disjointed words or short phrases, one or two of them accurate enough to be comprehensible.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1070 412 1155">0</td> <td data-bbox="412 1070 1787 1155">One or two disjointed words or short phrases may be recognisable.</td> </tr> </tbody> </table> <p>*Consider the whole answer when awarding mark for language</p> <p style="text-align: right;"><b>Total for Communication: 10 marks</b> <b>Total for Language: 5 marks</b> <b>Total for Question 2: 15 marks</b></p>	5	Straightforward vocabulary and structure. The style of writing is basic, but reasonably coherent. Use of a limited range of verbs, generally successful. More accuracy than inaccuracy.	4	Basic vocabulary and structure. Some awareness of verb usage, but inconsistent. The writing is sufficiently accurate for meaning to be conveyed.	3	Very basic vocabulary and structure. Little awareness of verb usage (e.g. infinitives regularly used instead of finite verbs). Despite regular errors, the writing often conveys some meaning.	2	A few phrases or short sentences are accurate enough to be comprehensible. Very simple sentence structure.	1	Disjointed words or short phrases, one or two of them accurate enough to be comprehensible.	0	One or two disjointed words or short phrases may be recognisable.	
5	Straightforward vocabulary and structure. The style of writing is basic, but reasonably coherent. Use of a limited range of verbs, generally successful. More accuracy than inaccuracy.													
4	Basic vocabulary and structure. Some awareness of verb usage, but inconsistent. The writing is sufficiently accurate for meaning to be conveyed.													
3	Very basic vocabulary and structure. Little awareness of verb usage (e.g. infinitives regularly used instead of finite verbs). Despite regular errors, the writing often conveys some meaning.													
2	A few phrases or short sentences are accurate enough to be comprehensible. Very simple sentence structure.													
1	Disjointed words or short phrases, one or two of them accurate enough to be comprehensible.													
0	One or two disjointed words or short phrases may be recognisable.													

Question	Answer	Marks						
<p><b>Question 3</b></p> <p>Candidates answer 1 question from a choice of 3. Read the whole answer and award marks as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Communication:</b> award a mark out of 10, according to the instructions in 3.1.</li> <li>• <b>Language:</b> award a mark out of 8 for Verbs, according to the instructions in 3.2. award a mark out of 12 for Other linguistic features, according to the instructions in 3.3.</li> </ul> <p><b>For question-specific guidance, see later in this mark scheme.</b></p> <p><b><u>3.1: Award a mark out of 10 for Communication</u></b></p> <p>(i) There are 5 relevant communication points per question, each worth a maximum of 2 marks.</p> <p>(ii) For each relevant communication point, use the appropriate numbered tick and place up to 2 of these ticks as close as possible to each relevant communication point (in the body of the answer).</p> <table border="1" data-bbox="174 829 1975 981"> <tbody> <tr> <td data-bbox="174 829 331 877"><b>2 ticks</b></td> <td data-bbox="331 829 1975 877">Message clearly communicated. Minor errors (adjective endings, use of prepositions etc.) are tolerated.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="174 877 331 925"><b>1 tick</b></td> <td data-bbox="331 877 1975 925">Communication of some meaning is achieved, but the message may be ambiguous or incomplete.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="174 925 331 981"><b>0 ticks</b></td> <td data-bbox="331 925 1975 981">Nothing of worth communicated.</td> </tr> </tbody> </table> <p>(iii) <b>Look for a verb (finite or infinitive) before awarding a mark for communication.</b> See Appendix II for rules on how to decide whether a verb is accurate enough to convey meaning.</p> <p>(iv) Add up the ticks to give a mark out of 10 for Communication.</p>	<b>2 ticks</b>	Message clearly communicated. Minor errors (adjective endings, use of prepositions etc.) are tolerated.	<b>1 tick</b>	Communication of some meaning is achieved, but the message may be ambiguous or incomplete.	<b>0 ticks</b>	Nothing of worth communicated.		
<b>2 ticks</b>	Message clearly communicated. Minor errors (adjective endings, use of prepositions etc.) are tolerated.							
<b>1 tick</b>	Communication of some meaning is achieved, but the message may be ambiguous or incomplete.							
<b>0 ticks</b>	Nothing of worth communicated.							

**3.2: Award a mark out of 8 for accurate use of Verbs**

When awarding ticks for Verbs, please refer back to the question in order to establish which tense is appropriate for the response. **For question-specific guidance, see later in this mark scheme.**

- (i) Place a tick above the **first** occurrence of each correct verb, up to a maximum of 18 ticks (details of how to award ticks are provided below).
- (ii) Place the tick so that it does not obscure the accent/tilde.
- (iii) Convert the total number of ticks to a mark out of 8 using the Conversion table below.

**Conversion table for accurate use of Verbs (Question 3)**

Number of ticks	Mark
18+	8
16,17	7
14,15	6
12,13	5
10,11	4
8,9	3
6,7	2
4,5	1
0,1,2,3	0

**How to award ticks for accurate use of Verbs (Question 3):****(a) Subject (noun or pronoun) + any finite verb**

- both subject and verb must be correct for the verb to score a tick
- verb must be in the appropriate tense to score a tick
- inaccuracies in the use of accents are ignored except in the case of *-er* verbs and *être* where there must be an accent on the past participle in a compound tense, and the absence of such an accent in the present tense
- do not tick verbs contained in the 'letter etiquette': appropriate beginnings and endings to letters are considered for reward under Other linguistic features.

**PUBLISHED**

Tick	No tick	Note
Je suis (✓)		
J'aime (✓)	Je aime ( <i>no tick</i> )	«Je n'aime (✓) (pas) le camping»
Je ne aime (✓) pas		treat as misuse of negative, not misuse of verb: verb is ticked
Il est allé (✓)	Il est allée ( <i>no tick</i> )	insist on correct agreement
	Les professeurs sont ( <i>no tick</i> ) gentils	incorrect subject
	Le voiture s'est approché ( <i>no tick</i> )	incorrect subject
Les nouveau professeurs sont (✓) gentils		«Les professeurs» is the subject and is correctly spelt. The incorrect adjective does not prevent the tick being awarded
Les invites sont arrivés (✓)		missing accent on noun does not prevent tick being awarded
	Les invités sont arrives ( <i>no tick</i> )	past participle must have accent for tick to be awarded; grave is tolerated
La site que j'ai adoré (✓)		despite wrong gender of noun the verb is correct
	La site que j'ai adorée	gender of noun wrong; «site» is not a feminine noun, therefore verb should not agree and is not ticked
Le site j'ai adoré (✓)		«que» clauses where the «que» is missing: tick the verb; take absence of «que» into account when awarding mark for Other linguistic features
Mon frère a (✓) sept ans. Il y a (✓) 30 enfants dans sa classe		for «il y a/avait», allow the impersonal use to count as an extra

**PUBLISHED****With direct and indirect object pronouns**

Tick	No tick	Note
Je l'aime (✓)		
Je le joue (✓)	Je se joue ( <i>no tick</i> )	first example – «je joue» is correct despite incorrect object pronoun; second example – «jouer» is not a reflexive verb
Je lave (✓) les voitures	Je me lave ( <i>no tick</i> ) les voitures	«laver» should not be used reflexively in this statement
Je t'ai dit (✓)		
J'ai te dit (✓)		basic verb formation is correct
Je les ai achetés (✓)	Je les ai acheté ( <i>no tick</i> )	past participle must agree in number and gender with preceding direct object for verb tick to be awarded

**With « y » and « en »**

Tick	No tick	Note
J'y vais (✓) / Elle en achète (✓)		
Je vais (✓) y en voiture		correct «je vais» scores despite incorrect position of «y»
Elle achète (✓) en		correct «elle achète» scores despite incorrect position of «en»

**Passive**

Tick	No tick	Note
Elle a été attrapée (✓)		
Les vélos ont été vendus (✓)		

**PUBLISHED****Reflexive**

Tick	No tick	Note
Elle s'est levée (✓)	Elle est se levée ( <i>no tick</i> )	
Je me lave (✓) les mains		
Je me suis réveillé (✓) et j'ai réveillé (✓) ma mère		correct use of a reflexive and non-reflexive verb can both be credited

**Impersonal**

Tick	No tick	Note
C'est comique (✓)		
Il y a (✓)		«Ilya» (✓) all right letters and in right order (by same rule «yatil» also gains a tick) «Il y a» does not score in expressions meaning 'ago'
Est-ce que (✓)		

**With negative**

Tick	No tick	Note
Ils ne jouent pas (✓)		tick is awarded for the correct verb; the negative is considered for reward in 'Other linguistic features'
Ils ne pas jouent (✓)		
Je ne aime (✓) pas		

**Sequence of tenses**

Tick	No tick	Note
Si j'avais (✓) le choix je voudrais (✓)		
Si j'ai eu ( <i>no tick</i> ) le choix je voudrais (✓)		if sequence is incorrect, both verbs cannot be rewarded
Quand j'ai fini ( <i>no tick</i> ) de déjeuner (✓) je suis sorti (✓)		in time clauses, the pluperfect must be used for the verb to be rewarded. In other cases the perfect is acceptable

**PUBLISHED**

Quand j'avais fini (✓) de déjeuner (✓) je suis sorti (✓)		
<b>Single auxiliary with multiple past participles</b>		
<b>Tick</b>	<b>No tick</b>	<b>Note</b>
Nous avons chanté (✓) et dansé (✓)		Nous avons chanté = tick; Nous avons dansé = tick
<b>Correct verb within meaningless statement</b>		
<b>Tick</b>	<b>No tick</b>	<b>Note</b>
La journée est (✓) longue	La journée est ( <i>no tick</i> ) intelligente	do not reward correct verb in a meaningless statement
<b>(b) Imperative</b>		
<b>Tick</b>	<b>No tick</b>	<b>Note</b>
Viens (✓)		
Ne touche pas (✓)		
<b>(c) Interrogative</b>		
<b>Tick</b>	<b>No tick</b>	<b>Note</b>
Tu viens? (✓) / Tu viens. (✓)		question mark not required for mark to be awarded
Est-ce que (✓) tu viens(?) (✓)		
Comment ça va(?) (✓)		



**PUBLISHED****(d) Infinitive**

Tick	No tick	Note
Je veux (✓) sortir (✓)		
Je veut ( <i>no tick</i> ) sortir (✓)		award tick for any correct dependent infinitive, even if main verb is incorrect / in the wrong tense
Je veux (✓) sortir ( <i>no tick</i> )		
Il a commencé (✓) à pleuvoir (✓)		
Il a commence ( <i>no tick</i> ) à pleuvoir (✓)		
Il a commencé (✓) de pleuvoir ( <i>no tick</i> )		
J'ai essayé (✓) de travailler (✓)		
Il m'aide ( <i>no tick</i> ) à préparer le repas (✓)		a past tense required by the task: main verb is, therefore, in the wrong tense, but dependent infinitive is correct and is ticked
Visiter (✓) d'autres pays est (✓) important		
Sans hésiter (✓)	Sans hésité ( <i>no tick</i> )	
Je veux (✓) sortir (✓) parce que je veux ( <i>no tick</i> ) aller (✓) aux magasins		<i>je veux</i> can only score once, but different infinitives can each score if correct
Après être arrivé(e) (✓) il/(elle) a mangé (✓) un sandwich		
Après être sorti il a commencé (✓) à pleuvoir (✓)		the subject of the perfect infinitive is not the subject of the main verb
Après avoir mangé (✓) je suis sorti (✓)		

**PUBLISHED****Ticking forms of the verb in the future: is the future tense appropriate to the task?**

Tick	No tick	Note
Nous allons (✓) jouer (✓) au tennis		in all these cases the future tense is appropriate to the task on the question paper so both the finite verb and the infinitive are ticked in the normal way
Je vais (✓) regardé ( <i>no tick</i> ) un film		
Elle vas ( <i>no tick</i> ) arriver (✓) ce soir		
Je vais ( <i>no tick</i> ) aller ( <i>no tick</i> ) en ville		task is: what did you do last weekend? Future tense is not appropriate therefore do not tick either verb

**(e) Inversion**

Tick	No tick	Note
«...» a-t-il dit (✓)	... a-t-il dis ( <i>no tick</i> )	accept both normal word order and inversion after direct speech
«...» il a dit (✓)		
Viens-tu (✓) / Viens tu (✓)		

**(f) Participle (past or present)**

Tick	No tick	Note
En arrivant (✓)		
Ayant fini (✓)		
Une fois arrivé (✓)		

**(g) Reward only the first occurrence of a verb, e.g.**

- J'aime (✓) la natation. J'aime (*no tick*) aussi le tennis
- J'aime (✓) la natation. Je n'aime (*no tick*) pas le tennis
- Dans ma région il y a (✓) des montagnes et des rivières. Il y a (*no tick*) aussi des...

**However,**

- Je préfère (✓) la natation et mon frère préfère (✓) le tennis – 2 different persons of the verb
- Mon frère préfère (✓) la natation et ma sœur préfère (*no tick*) le tennis – both third person usage
- Elle est (✓) fâchée, ce n'est (*no tick*) pas amusant – both third person usage
- Je me suis réveillé (✓) et j'ai réveillé (✓) ma mère: correct use of a reflexive and non-reflexive verb can **both** be credited
- Mon frère a (✓) sept ans. Il y a (✓) 30 enfants dans sa classe: with «il y a/avait» allow the impersonal use to be credited as an extra (the same applies to «est-ce que» and «il/elle est»)

**3.3: Award a mark out of 12 for Other linguistic features**

- Award a mark out of 12 for Other linguistic features, according to the Grade descriptors in the table below (please see Note on using mark schemes with Grade descriptors (Appendix I)).
- Use the highlighter marking tool to highlight the first new use of any correct usage. Use the highlighter marking tool to underline a creditable attempt at a structure. This annotation is intended to help you arrive at an appropriate mark. Therefore, the kinds of things you highlight/underline will vary according to the quality of work, e.g. for a mark of 7/8 to be awarded the assumption is that 'spelling of common words, genders, adjectival agreements and basic prepositions are almost always correct' so annotation will focus on the degree of success with more complex language.
- Consider the extent to which the following are used correctly and appropriately when assessing the candidate's control of structures:
  - Subordinate clauses, including *car / parce que, qui* and *que* (relative pronouns), *ce qui* and *ce que*. Indirect or reported speech (*il a dit que, je pense que*). Time clauses with *quand, pendant que* etc. and *si* (= if)
  - Object pronouns (*il m'a dit*) and 'strong' pronouns (*chez nous* etc.)
  - Conjunctions other than *et* and linking words (e.g. *cependant, malheureusement, toutefois*)
  - Prepositions – Time: *depuis, pendant, pour, du... au... etc* / – Place: *en, dans* etc.
  - Negatives
  - Adverbs
  - Adjectives, including possessives and demonstratives. Also comparatives and superlatives
  - Expressions of quantity
  - Partitive articles, especially *de* after negative, use of *du, de la, des*
  - Appropriate use of *politesses* in the letter.

**PUBLISHED****Grade descriptors for Other linguistic features (Question 3)**

11–12	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uses a wide range of structures effectively; produces longer, fluent sentences with ease.</li> <li>• Highly accurate at this level, though not necessarily faultless.</li> <li>• Makes effective use of a wide range of vocabulary fully appropriate to the task.</li> </ul>
9–10	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attempts a range of structures with a good degree of success.</li> <li>• More complex language usually error-free<sup>^^</sup>.</li> <li>• Uses a variety of relevant vocabulary at this level.</li> </ul>
7–8	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In control of simple structures. Varied success with more complex structures.</li> <li>• Accuracy is fairly consistent throughout*. Errors may occur when more ambitious language is attempted.</li> <li>• Has sufficient vocabulary to add some interest to the writing.</li> </ul>
5–6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Attempts more than basic structures.</li> <li>• On balance, the work is more accurate than inaccurate.</li> <li>• Straightforward vocabulary relevant to the task.</li> </ul>
3–4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reliant on basic structures.</li> <li>• Some examples of correct language. Meaning usually conveyed.</li> <li>• Basic vocabulary.</li> </ul>
1–2	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A few phrases or short sentences are accurate enough to be comprehensible. Very simple sentence structure.</li> </ul>
0	<ul style="list-style-type: none"> <li>• One or two disjointed words or short phrases may be recognisable.</li> </ul>

<sup>^^</sup>subordinate clauses, linking words, object pronouns, comparative adjectives/adverbs, strong negatives usually error free.

\*spelling of common words, genders, adjectival agreements and basic prepositions are almost always correct.

**Total for Communication: 10 marks**  
**Total for Verbs: 8 marks**  
**Total for Other linguistic features: 12 marks**  
**Total for Question 3: 30 marks**

**PUBLISHED**

Question	Answer	Marks																														
3(a)	<p data-bbox="331 217 674 245"><b><i>Mon dernier jour d'école</i></b></p> <p data-bbox="331 284 1413 312"><b><u>3.1: Award a mark out of 10 for Communication – see generic guidance above</u></b></p> <table border="1" data-bbox="331 352 1944 946"> <thead> <tr> <th data-bbox="331 352 443 392">Tick</th> <th data-bbox="443 352 1832 392">Accept</th> <th data-bbox="1832 352 1944 392">Mark</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="331 392 443 504">✓1</td> <td data-bbox="443 392 1832 504"> <p data-bbox="459 400 1442 429"><b>Expliquez comment vous avez passé la dernière semaine du trimestre.</b></p> <p data-bbox="459 469 936 497">Nous avons fait beaucoup de sports.</p> </td> <td data-bbox="1832 392 1944 504">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 504 443 616">✓2</td> <td data-bbox="443 504 1832 616"> <p data-bbox="459 512 1352 541"><b>Qu'est-ce que vous avez aimé le plus pendant l'année scolaire ?</b></p> <p data-bbox="459 580 869 609">J'ai aimé apprendre le français.</p> </td> <td data-bbox="1832 504 1944 616">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 616 443 727">✓3</td> <td data-bbox="443 616 1832 727"> <p data-bbox="459 624 1402 652"><b>Êtes-vous triste ou content(e) de finir l'année ? Expliquez pourquoi.</b></p> <p data-bbox="459 692 748 721">Mes amis sont gentils.</p> </td> <td data-bbox="1832 616 1944 727">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 727 443 839">✓4</td> <td data-bbox="443 727 1832 839"> <p data-bbox="459 735 1451 764"><b>À votre avis, quels sont les avantages d'étudier une langue étrangère ?</b></p> <p data-bbox="459 804 680 833">Je peux voyager.</p> </td> <td data-bbox="1832 727 1944 839">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 839 443 951">✓5</td> <td data-bbox="443 839 1832 951"> <p data-bbox="459 847 1339 876"><b>Décrivez ce que vous allez faire pendant les grandes vacances.</b></p> <p data-bbox="459 916 734 944">Je vais aller à la mer.</p> </td> <td data-bbox="1832 839 1944 951">2</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" data-bbox="331 979 1944 1238"> <thead> <tr> <th data-bbox="331 979 752 1023">Communication point</th> <th data-bbox="752 979 1944 1023">For Verbs, accept:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="331 1023 752 1066">1</td> <td data-bbox="752 1023 1944 1066">Past</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1066 752 1109">2</td> <td data-bbox="752 1066 1944 1109">Past</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1109 752 1152">3</td> <td data-bbox="752 1109 1944 1152">Present</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1152 752 1195">4</td> <td data-bbox="752 1152 1944 1195">Present</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1195 752 1238">5</td> <td data-bbox="752 1195 1944 1238">Future</td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="331 1278 1480 1307"><b><u>3.2: Award a mark out of 8 for accurate use of Verbs – see generic guidance above</u></b></p> <p data-bbox="331 1347 1525 1375"><b><u>3.3: Award a mark out of 12 for Other linguistic features – see generic guidance above</u></b></p>	Tick	Accept	Mark	✓1	<p data-bbox="459 400 1442 429"><b>Expliquez comment vous avez passé la dernière semaine du trimestre.</b></p> <p data-bbox="459 469 936 497">Nous avons fait beaucoup de sports.</p>	2	✓2	<p data-bbox="459 512 1352 541"><b>Qu'est-ce que vous avez aimé le plus pendant l'année scolaire ?</b></p> <p data-bbox="459 580 869 609">J'ai aimé apprendre le français.</p>	2	✓3	<p data-bbox="459 624 1402 652"><b>Êtes-vous triste ou content(e) de finir l'année ? Expliquez pourquoi.</b></p> <p data-bbox="459 692 748 721">Mes amis sont gentils.</p>	2	✓4	<p data-bbox="459 735 1451 764"><b>À votre avis, quels sont les avantages d'étudier une langue étrangère ?</b></p> <p data-bbox="459 804 680 833">Je peux voyager.</p>	2	✓5	<p data-bbox="459 847 1339 876"><b>Décrivez ce que vous allez faire pendant les grandes vacances.</b></p> <p data-bbox="459 916 734 944">Je vais aller à la mer.</p>	2	Communication point	For Verbs, accept:	1	Past	2	Past	3	Present	4	Present	5	Future	30
Tick	Accept	Mark																														
✓1	<p data-bbox="459 400 1442 429"><b>Expliquez comment vous avez passé la dernière semaine du trimestre.</b></p> <p data-bbox="459 469 936 497">Nous avons fait beaucoup de sports.</p>	2																														
✓2	<p data-bbox="459 512 1352 541"><b>Qu'est-ce que vous avez aimé le plus pendant l'année scolaire ?</b></p> <p data-bbox="459 580 869 609">J'ai aimé apprendre le français.</p>	2																														
✓3	<p data-bbox="459 624 1402 652"><b>Êtes-vous triste ou content(e) de finir l'année ? Expliquez pourquoi.</b></p> <p data-bbox="459 692 748 721">Mes amis sont gentils.</p>	2																														
✓4	<p data-bbox="459 735 1451 764"><b>À votre avis, quels sont les avantages d'étudier une langue étrangère ?</b></p> <p data-bbox="459 804 680 833">Je peux voyager.</p>	2																														
✓5	<p data-bbox="459 847 1339 876"><b>Décrivez ce que vous allez faire pendant les grandes vacances.</b></p> <p data-bbox="459 916 734 944">Je vais aller à la mer.</p>	2																														
Communication point	For Verbs, accept:																															
1	Past																															
2	Past																															
3	Present																															
4	Present																															
5	Future																															

**PUBLISHED**

Question	Answer	Marks																														
3(b)	<p><b><i>Ville ou campagne ?</i></b></p> <p><b><u>3.1: Award a mark out of 10 for Communication – see generic guidance above</u></b></p> <table border="1" data-bbox="331 352 1944 979"> <thead> <tr> <th data-bbox="331 352 443 392">Tick</th> <th data-bbox="443 352 1832 392">Accept</th> <th data-bbox="1832 352 1944 392">Mark</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="331 392 443 539">✓1</td> <td data-bbox="443 392 1832 539"> <b>Qu'est-ce que vous avez fait récemment pour vous amuser dans votre région ?</b>             Je suis allé au cinéma.            J'ai fait une promenade.         </td> <td data-bbox="1832 392 1944 539">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 539 443 647">✓2</td> <td data-bbox="443 539 1832 647"> <b>Vous avez visité une autre région. Donnez des détails.</b>             Je suis allé visiter un musée.         </td> <td data-bbox="1832 539 1944 647">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 647 443 756">✓3</td> <td data-bbox="443 647 1832 756"> <b>À votre avis, quels sont les avantages de vivre à la campagne ?</b>             L'air est pur.         </td> <td data-bbox="1832 647 1944 756">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 756 443 865">✓4</td> <td data-bbox="443 756 1832 865"> <b>Quels peuvent être les inconvénients de vivre en ville ?</b>             C'est pollué.         </td> <td data-bbox="1832 756 1944 865">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 865 443 979">✓5</td> <td data-bbox="443 865 1832 979"> <b>Où aimeriez-vous habiter à l'avenir ?</b>             J'aimerais habiter dans une grande ville.         </td> <td data-bbox="1832 865 1944 979">2</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" data-bbox="331 1015 1944 1273"> <thead> <tr> <th data-bbox="331 1015 674 1054">Communication point</th> <th data-bbox="674 1015 1944 1054">For Verbs, accept:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="331 1054 674 1098">1</td> <td data-bbox="674 1054 1944 1098">Past</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1098 674 1141">2</td> <td data-bbox="674 1098 1944 1141">Past</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1141 674 1184">3</td> <td data-bbox="674 1141 1944 1184">Present</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1184 674 1227">4</td> <td data-bbox="674 1184 1944 1227">Present</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1227 674 1273">5</td> <td data-bbox="674 1227 1944 1273">Conditional</td> </tr> </tbody> </table> <p><b><u>3.2: Award a mark out of 8 for accurate use of Verbs – see generic guidance above</u></b></p> <p><b><u>3.3: Award a mark out of 12 for Other linguistic features – see generic guidance above</u></b></p>	Tick	Accept	Mark	✓1	<b>Qu'est-ce que vous avez fait récemment pour vous amuser dans votre région ?</b>  Je suis allé au cinéma. J'ai fait une promenade.	2	✓2	<b>Vous avez visité une autre région. Donnez des détails.</b>  Je suis allé visiter un musée.	2	✓3	<b>À votre avis, quels sont les avantages de vivre à la campagne ?</b>  L'air est pur.	2	✓4	<b>Quels peuvent être les inconvénients de vivre en ville ?</b>  C'est pollué.	2	✓5	<b>Où aimeriez-vous habiter à l'avenir ?</b>  J'aimerais habiter dans une grande ville.	2	Communication point	For Verbs, accept:	1	Past	2	Past	3	Present	4	Present	5	Conditional	30
Tick	Accept	Mark																														
✓1	<b>Qu'est-ce que vous avez fait récemment pour vous amuser dans votre région ?</b>  Je suis allé au cinéma. J'ai fait une promenade.	2																														
✓2	<b>Vous avez visité une autre région. Donnez des détails.</b>  Je suis allé visiter un musée.	2																														
✓3	<b>À votre avis, quels sont les avantages de vivre à la campagne ?</b>  L'air est pur.	2																														
✓4	<b>Quels peuvent être les inconvénients de vivre en ville ?</b>  C'est pollué.	2																														
✓5	<b>Où aimeriez-vous habiter à l'avenir ?</b>  J'aimerais habiter dans une grande ville.	2																														
Communication point	For Verbs, accept:																															
1	Past																															
2	Past																															
3	Present																															
4	Present																															
5	Conditional																															

**PUBLISHED**

Question	Answer	Marks																														
3(c)	<p data-bbox="331 217 689 245"><b><i>Un cadeau d'anniversaire</i></b></p> <p data-bbox="331 284 1413 312"><b><u>3.1: Award a mark out of 10 for Communication – see generic guidance above</u></b></p> <table border="1" data-bbox="331 349 1944 946"> <thead> <tr> <th data-bbox="331 349 443 392">Tick</th> <th data-bbox="443 349 1832 392">Accept</th> <th data-bbox="1832 349 1944 392">Mark</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="331 392 443 504">✓1</td> <td data-bbox="443 392 1832 504"> <b>Quelle a été votre réaction quand vous avez ouvert le cadeau ?</b>            J'ai été déçu.         </td> <td data-bbox="1832 392 1944 504">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 504 443 616">✓2</td> <td data-bbox="443 504 1832 616"> <b>Donnez des détails sur le cadeau que vous avez reçu de votre ami(e).</b>            C'était une écharpe orange.         </td> <td data-bbox="1832 504 1944 616">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 616 443 727">✓3</td> <td data-bbox="443 616 1832 727"> <b>Expliquez pourquoi vous n'avez pas aimé ce cadeau.</b>            Je n'aimais pas la couleur.         </td> <td data-bbox="1832 616 1944 727">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 727 443 839">✓4</td> <td data-bbox="443 727 1832 839"> <b>Qu'est-ce que vous avez fait pendant votre soirée d'anniversaire ?</b>            Nous avons dansé.         </td> <td data-bbox="1832 727 1944 839">2</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 839 443 946">✓5</td> <td data-bbox="443 839 1832 946"> <b>Comment aimeriez-vous fêter votre prochain anniversaire ?</b>            J'aimerais aller à un concert.         </td> <td data-bbox="1832 839 1944 946">2</td> </tr> </tbody> </table> <table border="1" data-bbox="331 979 1944 1238"> <thead> <tr> <th data-bbox="331 979 674 1023">Communication point</th> <th data-bbox="674 979 1944 1023">For Verbs, accept:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="331 1023 674 1066">1</td> <td data-bbox="674 1023 1944 1066">Past</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1066 674 1109">2</td> <td data-bbox="674 1066 1944 1109">Past</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1109 674 1152">3</td> <td data-bbox="674 1109 1944 1152">Past</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1152 674 1195">4</td> <td data-bbox="674 1152 1944 1195">Past</td> </tr> <tr> <td data-bbox="331 1195 674 1238">5</td> <td data-bbox="674 1195 1944 1238">Conditional</td> </tr> </tbody> </table> <p data-bbox="331 1273 1480 1302"><b><u>3.2: Award a mark out of 8 for accurate use of Verbs – see generic guidance above</u></b></p> <p data-bbox="331 1337 1529 1366"><b><u>3.3: Award a mark out of 12 for Other linguistic features – see generic guidance above</u></b></p>	Tick	Accept	Mark	✓1	<b>Quelle a été votre réaction quand vous avez ouvert le cadeau ?</b> J'ai été déçu.	2	✓2	<b>Donnez des détails sur le cadeau que vous avez reçu de votre ami(e).</b> C'était une écharpe orange.	2	✓3	<b>Expliquez pourquoi vous n'avez pas aimé ce cadeau.</b> Je n'aimais pas la couleur.	2	✓4	<b>Qu'est-ce que vous avez fait pendant votre soirée d'anniversaire ?</b> Nous avons dansé.	2	✓5	<b>Comment aimeriez-vous fêter votre prochain anniversaire ?</b> J'aimerais aller à un concert.	2	Communication point	For Verbs, accept:	1	Past	2	Past	3	Past	4	Past	5	Conditional	30
Tick	Accept	Mark																														
✓1	<b>Quelle a été votre réaction quand vous avez ouvert le cadeau ?</b> J'ai été déçu.	2																														
✓2	<b>Donnez des détails sur le cadeau que vous avez reçu de votre ami(e).</b> C'était une écharpe orange.	2																														
✓3	<b>Expliquez pourquoi vous n'avez pas aimé ce cadeau.</b> Je n'aimais pas la couleur.	2																														
✓4	<b>Qu'est-ce que vous avez fait pendant votre soirée d'anniversaire ?</b> Nous avons dansé.	2																														
✓5	<b>Comment aimeriez-vous fêter votre prochain anniversaire ?</b> J'aimerais aller à un concert.	2																														
Communication point	For Verbs, accept:																															
1	Past																															
2	Past																															
3	Past																															
4	Past																															
5	Conditional																															

**Appendix I****Note on using mark schemes with Grade descriptors**

It is important that you award marks positively. In order to ensure that you reward achievement rather than penalise failure or omissions, you should start at the bottom of the mark scheme and work upwards through the descriptors when awarding marks.

You should adopt a 'best fit' approach. You must select the set of descriptors provided in the mark scheme that most closely describes the quality of the work being marked. As you work upwards through the mark scheme, you will eventually arrive at a set of descriptors that fits the candidate's performance. When you reach this point, you should always then check the descriptors in the band above to confirm whether or not there is just enough evidence to award a mark in the higher band.

For example, when marking Question 3 you may find that a candidate uses a variety of relevant vocabulary but has varied success with more complex structures. In such cases, you will need to award a mark that takes into account both the strengths and weaknesses of the piece of work.

To select the most appropriate mark within each set of descriptors, use the following guidance:

- If most of the descriptors fit the piece (and after you have considered the band above), award the top mark in the band.
- If there is just enough evidence (and you had perhaps been considering the band below), award the lowest mark in the band.

**Note on irrelevant material in Question 3**

In the case of an answer which is completely irrelevant to the chosen question (3(a) or 3(b) or 3(c)), a mark of 0 is given for Communication and for Language.

In cases where the chosen question was clearly attempted but communication of the set tasks was not achieved (e.g. due to inadequate language control), a score of 0 is given for Communication. Language marks (for Verbs and Other Linguistic Features) are based on any phrases that do communicate meaning.

Irrelevant material that has been included in an otherwise relevant answer does not score for Communication or for Verbs. Communication marks and Verb marks are awarded for the relevant parts of the answer only. The mark for Other Linguistic Features is based on the whole answer.



**Appendix II: Communication****Rules on how to decide whether a verb is accurate enough to convey meaning****Communication**

- an attempt at a verb is required for any communication mark to be awarded
- for QUESTION 2, candidates score 1 or 0 marks for each piece of relevant information they communicate. For a sentence/phrase to be considered for the award of a mark for communication, the verb must meet or go beyond the criteria outlined in B.
- for QUESTION 3, candidates score 2, 1 or 0 marks for communicating each task. For the criteria the verb must fulfil in order for a sentence/phrase to be considered for the award of 2 marks for communication, see A below. For the criteria the verb must fulfil for a sentence/phrase to be considered for the award of 1 mark for communication, see B below.
- where a verb fits the criteria for C, the mark for communication is 0
- although some allowances are made for faulty verbs when awarding COMMUNICATION marks (see below), in order for a verb to score a LANGUAGE tick, it must be correct
- 'ticks' for communication are to be placed just above the end of the qualifying sentence/phrase

**A QUESTION 3 ONLY: where THE VERB IS APPROPRIATE IN THE MEANING IT CONVEYS AND THE TIME FRAME IS APPROPRIATE, 2 communication marks are awarded in the following cases.**

<b>(i)</b>	<b>For 2 communication marks: accept a Present where a Future context is apparent</b>	
	<i>L'an prochain je voyage en France</i> = 2 for communication.	( <i>Je voyage</i> receives a tick for verb)
<b>(ii)</b>	<b>For 2 communication marks: accept the use of a Future when a Conditional would be correct and vice versa</b>	
<b>(iii)</b>	<b>For 2 communication marks: accept a 'phonetic version' of the correct time frame</b>	
	<i>J'ai passer/passez les vacances</i> = 2 for communication <i>Les gens pense/pensait que</i> = 2 for communication <i>Il a commencé à joué</i> = 2 for communication	( <i>Il a commencé à joue</i> = 1 for communication – <i>joue</i> is not phonetic)
<b>(iv)</b>	<b>For 2 communication marks: accept the use of any past tense when a past is required, even when a different past tense would be grammatically correct or appropriate</b>	
	Allow Perfect, Imperfect, Pluperfect or Past Historic. Ignore inconsistency of the Perfect and Past Historic if it occurs	

**PUBLISHED**

<b>(v)</b>	<b>Use of <i>avoir</i> with a past participle when <i>être</i> is correct: award 2 communication marks</b>	
	<i>J'ai resté en France</i> = 2 marks for communication	However the use of <i>être</i> when <i>avoir</i> is correct= 1 communication mark, e.g. <i>Je suis mangé la pomme</i> (see <b>B (iii)</b> )
<b>(vi)</b>	<b>Errors of accent: award 2 communication marks (eg <i>il va téléphoner</i> = 2; <i>il commençais</i> = 2; <i>j'achete</i> = 2), except in the following cases</b>	
	For 2 communication marks, <b>insist</b> on the accent on a past participle of <i>-er</i> verbs	<i>Il a joue</i> = 1 for communication (as an attempted perfect tense) <i>Il joué</i> = 1 for communication (as an attempted present tense)
	For 2 communication marks <b>insist</b> on an accent when an adjective is also a past participle	<i>Il était fatigue</i> = 1 for communication <i>Il être fatigue</i> = 1 for communication <i>Il et fatigue</i> = 1 for communication
	For 2 communication marks, tolerate a grave accent for an acute accent	<i>Il a jouè</i> = 2 for communication
<b>(vii)</b>	<b>Errors of punctuation: award 2 communication marks in spite of errors of punctuation</b>	
	<i>Jai fait...</i> = 2 for communication in spite of missing apostrophe	In addition <i>jai fait</i> scores a tick for the verb
<b>(viii)</b>	<b>Errors of elision: award 2 communication marks in spite of errors of elision</b>	
	<i>Je aime...</i> / <i>Je habite...</i> = 2 for communication in spite of missing elision	<i>Je aime</i> / <i>Je habite</i> : no tick for the verb as elision has not been made
<b>(ix)</b>	<b>Single consonant where there should be double and vice versa: award 2 communication marks</b>	
	<i>J'appele</i> / <i>J'apelle</i> / <i>J'apele</i> / <i>J'appelle ma mère au téléphone</i> = 2 for communication	<i>J'appelle ma mere au telephone</i> = tick for the verb

**PUBLISHED**

<b>(x)</b>	<b>In complex sentences, reward communication based on the verb in the subordinate clause and reward according to the normal rules (it is the information in the subordinate clause which fulfils the task)</b>	
	<i>Mon ami a dit qu'il avait mal au genou</i> = 2 for communication (in addition both verbs can receive a tick) <i>Mon ami annonce (wrong tense) qu'il avait mal au genou</i> = 2 for communication (in addition second verb can receive a tick)	However, <i>Mon ami a dit qu'il a mal au genou</i> = 1 for communication (see <b>B (viii)</b> ) (in addition first verb can receive a tick) <i>Mon ami a dit qu'il mal au genou</i> = 0 for communication (no verb in subordinate clause) (first verb can receive a tick)
	<i>Je pensais que j'étais malade</i> = 2 for communication (in addition both verbs receive a tick)	However: <i>Je pensais qu'il pleut</i> = 1 for communication (see <b>B (viii)</b> ) <i>Je pensais que j'avais malade</i> = 0 for communication (see <b>B (iv)</b> ) (In both cases, first verb can receive a tick)
<b>(xi)</b>	<b>Use of a verb in the 'indicative' where a subjunctive would be expected: award 2 communication marks</b>	
	<i>Il faut que j'aïlle chez ma grand-mère</i> = 2 for communication (plus both verbs receive a tick) <i>Il faut que je vais chez ma grand-mère</i> = 2 for communication (plus both verbs receive a tick)	
<b>(xii)</b>	<b>Treat the verbs <i>retourner</i>, <i>revenir</i> and <i>rentrer</i> as synonyms: award 2 communication marks</b>	
<b>(xiii)</b>	<b>«ne» omitted in a negative statement: award 2 communication marks</b>	
	<i>J'aime pas la biologie</i> = 2 for communication (in addition, the verb receives a tick)	However <i>Je n'aime la biologie</i> = 1 for communication (see <b>B (ix)</b> ) (verb receives a tick)

**PUBLISHED**

**B** **QUESTIONS 2 AND 3:** where **THE VERB IS APPROPRIATE IN THE MEANING IT CONVEYS** but is flawed in the following ways, the message is partially conveyed, and 1 communication mark will be awarded:

(i)	<b>The candidate has produced a correct spelling of an inappropriate form/part/tense of an appropriate verb: award 1 communication mark</b>	
	<p><b>Task: where <u>did</u> you go on holiday. Candidate writes:</b>  <i>Je passe les vacances en France</i>  <i>Je passons les vacances en France</i>  <i>Je passé les vacances en France</i>  <i>Je vais passer les vacances en France</i>  <i>Je suis passer les vacances en France</i>  <i>J'irons en France</i>  <i>Je allez en France</i>  <i>J'aille en France</i>  <i>Je vas en France</i></p> <p><b>All score 1 mark for communication</b></p>	<p>In all these cases, <i>passer</i> is an appropriate choice of verb in terms of meaning.  The task ('where did you go on holiday') requires a past tense (or phonetic version of a past tense) for 2 communication marks to be awarded: these versions do not meet this requirement.  However, in all these cases the candidate has produced an existing part/tense/form of what is an appropriate verb and therefore 1 communication mark is awarded</p> <p>Ticks are not scored for these verbs</p>
	<p><b>Task: how <u>did</u> you and your friends react? Candidate writes:</b>  <i>Mes amis est contents</i>  <i>J'été triste</i>  <i>Ils avons pleure</i></p> <p><b>All score 1 mark for communication</b></p>	
	<p><b>Task: what do you want to eat for lunch. Candidate writes.</b>  <i>Je veux mange un sandwich = 1 for communication</i></p>	<p><i>Je veux</i> = tick for verb</p>

**PUBLISHED**

	<p><b>Task: what will you do <u>next</u> year. Candidate writes:</b>  <i>L'an <u>dernier</u> je voyage en France</i> = 1 for communication  <i>L'an <u>dernier</u> je vais voyager en France</i> = 1 for communication  <i>L'année <u>prochaine</u> j'allait en ville</i> = 1 for communication (if the task required a past tense, <i>J'allait en ville</i> tout court could score 2 for communication as a phonetic rendering of <i>J'allais en ville</i>)</p>	<p>...<i>je voyage</i>... verb is not rewarded as there is no future context (e.g <i>L'an prochain</i>...)  ...<i>je vais voyager</i>... scores 2 ticks for verbs (<i>je vais, voyager</i>) as the task requires a future  ...<i>j'allait</i>... verb does not receive a tick</p>
	<p><i>L'année prochaine j'aïlle en ville</i> = 1 for communication (<i>aller</i> is an appropriate verb, <i>aïlle</i> is a form of the verb <i>aller</i> (subjunctive))</p>	<p><i>L'année prochaine j'aillait en ville</i> = 0 for communication (<i>aillait</i> is not any part of the verb <i>aller</i>)</p>
<b>(ii)</b>	<p><b>The candidate has produced a phonetic spelling of an inappropriate form/part/tense of an appropriate verb: award 1 communication mark</b></p>	
	<p>Task is to say what s/he enjoyed doing on holiday. Candidate writes: <i>J'aim le tennis</i> = 1 for communication (phonetic version of the incorrect tense (<i>j'aime</i>) of an appropriate verb)</p>	<p><i>J'amie (le tennis)</i> = 0 for communication (<i>amie</i> is not any form/part/tense of the verb <i>aimer</i>)</p>
	<p>Task is to say how s/he got home. Candidate writes: <i>Je prenez le bus</i> = 1 for communication (phonetic version of an incorrect part/tense (<i>Je prenez</i>) of an appropriate verb)</p>	<p><i>Je prendais le bus</i> = 0 for communication (<i>prendais</i> is not any form/part/tense (nor a phonetic version thereof) of the verb <i>prendre</i>)</p>
<b>(iii)</b>	<p><b>Use of <i>être</i> as the auxiliary when <i>avoir</i> would be correct: award 1 communication mark (see also A (v))</b></p>	
	<p><i>Je suis mangé la pomme</i> = 1</p>	
<b>(iv)</b>	<p><b>Use of <i>être</i> instead of <i>avoir</i> in some clearly defined idiomatic phrases: award 1 communication mark</b></p>	
	<p><i>J'étais peur</i> = 1  <i>J'étais soif</i> = 1  <i>J'étais faim</i> = 1  <i>Elle était cinq ans</i> = 1</p>	<p>(no tick for the verb)  (no tick for the verb)  (no tick for the verb)  (no tick for the verb)</p> <p><b>However</b>  <i>Elle est les cheveux gris</i> = 0  <i>J'avais fatigué</i> = 0  <i>J'avais malade</i> = 0</p>

**PUBLISHED**

<b>(v)</b>	<b>Manger, nager, ranger etc – ‘e’ missing from nous form and imperfect: award 1 communication mark</b>	
	<i>Je mangais des pommes</i> = 1 (no tick for the verb) <i>Nous nagons après l'école</i> = 1 (no tick for the verb)	<i>Je mang des pommes</i> = 0
<b>(vi)</b>	<b>The following commonly seen inappropriate usages: award 1 communication mark</b>	
	<b>Accept for 1 mark</b> <i>il est beau</i> for <i>il fait beau</i> <i>j'ai écouté un bruit</i> for <i>j'ai entendu un bruit</i> <i>c'est chaud</i> for <i>il fait chaud</i> <i>j'ai fait une promenade à l'école</i> for <i>je suis allé à l'école à pied</i> <i>j'ai regardé un accident</i> for <i>j'ai vu un accident</i>	<b>Refuse</b>  <i>j'ai regardé pour mon sac</i> for <i>j'ai cherché mon sac</i>
<b>(vii)</b>	<b>The following commonly seen mis-usages: award 1 communication mark</b>	
	<i>il et (venu me voir)</i> <i>je return(e)</i> etc (accept <i>retuner</i> for <i>retourner</i> ) <i>je s'appelle (Carole)</i>	However, <i>Il m'appelle (Carole)</i> when the candidate is trying to give his/her own name = 0 as nothing of worth is communicated
<b>(viii)</b>	<b>In complex sentences, consider the verb in the subordinate clause when awarding the mark for communication and reward according to the normal rules (see also A(x))</b>	
	<i>Mon ami a dit qu'il a mal au genou</i> = 1 for communication	<i>il a mal au genou</i> , contains an appropriate verb in the wrong time frame which is awarded 1 mark for communication (in addition, first verb receives a tick)
	<i>Je pensais qu'il pleut</i> = 1 for communication	The subordinate clause, <i>qu'il pleut</i> , contains an appropriate verb in the wrong time frame which is awarded 1 communication mark according to the usual rules) (in addition, first verb receives a tick)
<b>(ix)</b>	<b>«pas», or equivalent, is omitted in a negative statement = 1 for communication</b>	
	<i>Je n'aime la biologie</i> = 1 for communication (verb receives a tick)	However <i>J'aime pas la biologie</i> = 2 for communication (in addition, the verb receives a tick)

**PUBLISHED****C QUESTIONS 2 AND 3: award 0 communication marks in the following cases:**

<b>(i)</b>	<b>No attempt at a verb = 0 for communication</b>	
	<i>je pied à l'école</i> = 0 for communication <i>je promenade mon chien</i> = 0 for communication <i>il pluie</i> = 0 for communication	However, <i>je travail à l'école</i> (in response to <i>Qu'est-ce que vous faites à l'école?</i> ) = 2 for communication because <i>travail</i> works phonetically
<b>(ii)</b>	<b>The verb attempted delivers a message different from the desired one = 0 for communication</b>	
	<i>mon père a un prof</i> for <i>mon père est prof</i> = 0 for communication <i>j'ai travaillé en Australie</i> for <i>j'ai voyagé en Australie</i> = 0 for communication <i>il pleure</i> for <i>il pleut</i> = 0 for communication	
<b>(iii)</b>	<b>The attempt at the verb is not a part/form of an appropriate verb or a phonetic rendition thereof = 0 for communication</b>	
	<i>L'année prochaine j'aillait en ville</i> = 0 for communication ( <i>aillait</i> is not any part of the verb <i>aller</i> ) <i>Je prendais le bus</i> = 0 for communication ( <i>prendais</i> is not any part of the verb <i>prendre</i> ) <i>J'amie (le tennis)</i> <i>J'alle au cinema</i> <i>Je m'apple Carole</i>	
<b>(iv)</b>	<b>There are two subjects = 0 for communication</b>	
	<i>il j'aime</i> = 0 for communication	